

Содержание

Введение	8
Часть I. Об игре Таро (Антуан Кур де Жебелен)	
Изучение карт Таро (Граф де Мелле)	20
Предисловие к первой части	20
<i>Антуан Кур де Жебелен. Об игре Таро</i>	28
1. Об удивлении, вызванном находкой Египетской книги.....	28
2. Эта египетская книга существует	29
Разделы	30
СТАТЬЯ I. Аллегии, содержащиеся в картах Таро	31
Козыри	32
№ 0, Ноль. Шут.....	33
№ I. Игрок в стаканчики, или Трюкач.....	35
№ II, III, IV, V. Предводители общества	36
Король и Королева	37
Верховный жрец и Верховная жрица	39
№ VII. Осирис торжествующий.....	42
№ VI. Брак	43
Иллюстрация V. № VIII, XI, XII, XIV.	
Четыре главные добродетели	45
Иллюстрация VI. № VIII, или IX. Мудрец, или Искатель истины и справедливости	50
№ XIX. Солнце.....	52
№ XVIII. Луна	53
№ XVII. Собачья звезда	55
Иллюстрация VII. № XIII. Смерть	57
№ XV. Тифон	59
№ XVI. Дом божий, или Замок Плутоса	60
№ X. Колесо фортуны.....	62
Иллюстрация VIII. № XX. Карта, по ошибке называемая Страшным судом.....	63
№ XXI. Карта Время, по ошибке называемая картой Мир	64
СТАТЬЯ II. Масти	66
Эта игра основана на числе 7	67
Восточные названия, сохранившиеся в этой колоде	69

1. Таро.....	69
2. Мат.....	69
3. Пагад	69
СТАТЬЯ III. Правила игры в карты Таро	70
1. Как обращаться с этими картами	70
2. Как подсчитывать очки во время игры	70
3. Как играть этими картами	71
4. Вариант для сдающего карты	72
5. Как считать раздачи	72
СТАТЬЯ IV. Карты Таро как игра в политическую географию	73
СТАТЬЯ V. Связь этой игры с одним китайским памятником.....	78
СТАТЬЯ VI. Связь этой игры с квадратами или турнирами.....	80
СТАТЬЯ VII. Испанские карточные колоды.....	81
СТАТЬЯ VIII. Французские карты.....	82
Заключение.....	86
Применение этой игры к гаданию	86
<i>Граф де Мелле</i> . Изучение карт Таро.....	88
I. Книга Тота	88
Первая серия: золотой век	89
Вторая серия: серебряный век	91
Третья серия: железный век	92
II. Применение этой колоды для гадания	94
III. Названия различных карт, сохранившиеся к испанцев	95
IV. Мифологические атрибуты некоторых других карт	96
V. Сравнение этих атрибутов с теми значениями, которые присваиваются современным картам для гадания.....	97
VI. Способ, которым человек узнает пути судьбы	99
VII. Эта колода вместила в себя значительную часть древней мудрости	100
VIII. Карты, к которым гадалки присовокупляют предсказания	104
Примечания.....	107

Часть 2. Символы Таро (П.Д. Успенский)	125
Предисловие ко второй части	125
<i>П.Д. Успенский. Символы Таро.</i>	
Философия оккультизма в рисунках и числах.....	128
I. Что такое Таро.....	128
II. Символы.....	140
Примечания.....	160
Часть 3. Методы гадания на картах Таро, придуманные С.Л. Макгрегором Мазерсом (Дональд Тайсон)	171
Предисловие к третьей части	171
<i>Дональд Тайсон. Методы гадания на картах Таро, придуманные С.Л. Макгрегором Мазерсом</i>	177
I. Открытие ключа	177
Как выбирать Сигнификатор	178
Общая процедура.....	181
Пример подсчета	187
Первая операция	189
Вторая операция.....	194
Третья операция.....	196
Четвертая операция.....	197
Пятая операция	200
Перечень предсказательных значений.....	202
II. Три других метода гадания.....	209
Первый метод.....	211
Второй метод.....	215
Третий метод	218
Предсказательные значения Мазерса	222
Примечания.....	233
Часть 4. Карты Таро (Д.У. Броуди-Иннес)	236
Предисловие к четвертой части.....	236
<i>Д.У. Броуди-Иннес. «Карты Таро»</i>	240
Примечания.....	252
Часть 5. Скрижаль Иисиды Кардинала Бембо (У. Уинн Уэскотт)	256
Предисловие к пятой части.....	256

У. Уинн Уэскотт. Скрижаль Исиды кардинала Бембо	260
Примечания.....	268
Часть 6. Великие символы Таро (А.Э. Уэйт).....	272
Предисловие к шестой части	272
А.Э. Уэйт. «Великие символы Таро»	275
Примечания.....	287
Часть 7. Анализ карт Таро (Мэнли П. Холл)	292
Предисловие к седьмой части	292
Мэнли Холл. Анализ карт Таро.....	295
Примечания.....	318
Часть 8. Английский метод предсказания судьбы	
с помощью игральных карт (группа авторов).....	328
Предисловие к восьмой части	328
<i>Из Последнего завета Бреслау.</i>	
Предисловие к книге	
«Искусство гадания на картах».....	334
Филип Бреслау. I. Искусство гадания на картах.....	337
Предисловие к книге «Искусство гадания на картах»	339
<i>Матушка Бриджит.</i>	
II. Искусство гадания на картах.....	341
Предисловие к книге	
«Устное народное творчество об игральных картах»	
Из Книги дней Чемберса	347
III. Устное народное творчество об игральных картах.....	349
Предисловие к книге	
«Гадание на обычных игральных картах»	359
IV. Гадание на обычных игральных картах	361
Предисловие к книге	
«Английский метод гадания на картах»	368
V. Английский метод гадания на картах	
Автор – Великий Восток (А.Э. Уэйт).....	371
Обозначение различных карт	
одного и того же номинала	375
Как узнать, исполнится ли ваше желание.....	377

Предисловие к книге	
«Некоторые английские методы гадания»	378
VI. Некоторые английские методы гадания	
Автор – Чарльз Платт	379
Метод для пятидесяти двух карт	384
Примечания	388
Биографические примечания	394
Библиография	423

Введение



Собранные здесь эссе охватывают три столетия и два континента. Самое раннее из них было опубликовано в 1781 году в Париже, а последнее – в 1928 году в Лос-Анджелесе. Их объединяет общая тема – символы карт, а также использование карт в западной эзотерической традиции, для гадания и практической магии.

Большинство этих эссе посвящено Таро, которое стало важным элементом западного оккультизма в XIX веке: сначала во Франции, а затем в Англии и США. Но заключительная часть этого труда посвящена гаданию на обычных игральных картах с использованием так называемого *Английского метода*. Главная особенность этого метода, популярного в Англии с XVII по XX вв., заключается в том, что в нем используется полная колода из пятидесяти двух игральных карт, выкладываемых рядами по девять карт. Этот метод был включен сюда по той причине, что у народных предсказательных значений игральных карт много соответствий с гадательными значениями карт Таро, и особенно в том, что касается народных значений для карт Таро с мастями, а также потому, что метод гадания по девяткам можно без труда применить к Таро.

Не будет преувеличением сказать, что оккультное Таро всем обязано Франции и что оно возникло благодаря перу одного человека, Антуана Кура де Жебелена, автора монументального сочинения «Первобытный мир», труда по филологии, лингвистике, истории, археологии, философии, религии и оккультизму в девяти томах, которые были опубликованы с 1773 по 1782 год. Эссе Кура де Жебелена, открывающее эту книгу, появилось в восьмом томе, опубликованном в 1781 году. Это эссе, без сомнения, стало самым важным во всей истории оккультного Таро.

Сразу после эссе Кура де Жебелен мы поместили эссе Луи-Рафаэля Люкреса де Файоля, графа де Мелле, об оккультном Таро. Оба этих эссе помещают Таро в центр современной традиции западной магии. Все последующее было вдохновлено трудами этих двоих исследователей.

Именно Кур де Жебелен выдвинул идею о египетском происхождении Таро. И именно он назвал его символической книгой Тота, египетского бога мудрости и магии. Помимо этого, он связал Таро с цыганами и заявил о том, что они вывезли Таро из Египта и распространили его по всей Европе. В слове «Таро» он нашел египетские корни, означающие *царский путь* (*Ta-Roc*). Таро, по его мнению, было священной книгой египетских жрецов, в которой под покровом символов скрывалась вся их эзотерическая мудрость.

Граф де Мелле поддержал идею о египетском происхождении Таро. Его эссе примечательно своей очевидной связью козырей Таро с еврейскими буквами, на которую Кур де Жебелен только намекал, а также тем, что он расположил козыри в трех группах по семь карт в каждой, вместе с одиночной нумерованной картой «Шут», которой он присвоил ноль. Кур де Жебелен упомянул об этом троичном делении козырей на семерки с Шутом, но не стал вдаваться в подробности. Граф де Мелле также сравнил Таро с обычными игральными картами и написал об использовании этих карт для гадания.

Эти взгляды оказали глубокое влияние на французских оккультистов XIX века. Они были приняты с энтузиазмом и без особой критики такими светилами западной традиции, как Элифас Леви, Поль Кристиан, Рене Фальконье, Папюс, Станислас де Гуайта и Освальд Вирт. Казалось, не имело значения, что все эти идеи были в лучшем случае неподтвержденными, а в худшем – откровенно противоречащими действительности. Французские оккультисты приняли их и сделали Таро центральным элементом своей эзотерической философии.

Кристиан дал козырям египетские наименования и описания, а Фальконье создал собственный набор козырей, опира-

ясь на описания Кристиана. В наши дни эти карты называют Египетским Таро. Папюс предпочел сосредоточиться на их связи с древнееврейским языком и связал Таро с четырьмя еврейскими буквами имени Бога, называемого греками Тетраграмматонем. Леви, самый влиятельный из французских оккультистов XIX века, наполнил Таро египетской символикой, а также присвоил козырям еврейские буквы. Все это было вдохновлено сочинениями Кура де Жебелена и графа де Мелле, а мифология Таро, созданная этими двоими исследователями, была значительно расширена и развита их последователями.

Одна занимательная особенность публикаций на оккультные темы состоит в том, что эти эссе нелегко найти в английских изданиях. По этой причине их основополагающее значение оставалось в значительной степени неизвестным многим английским оккультистам XIX и XI вв., которые узнали об этих идеях уже из вторых рук, через английские переводы трудов Леви, Папюса и других французских оккультистов. Таким образом, они усваивали учение Кура де Жебелена об оккультном Таро, даже не читая данное эссе, которое было источником этих идей.

Почти два десятилетия назад, изучая Таро при подготовке материала для книги о его эзотерических символах, я понял, что мне так и не удастся раздобыть английское издание этих эссе о Таро в *Первобытном человеке*. Тогда я решил сделать собственный перевод этих работ, чтобы восполнить их отсутствие, и в течение многих лет первоначальная версия этого перевода распространялась в интернете без моей инициативы и одобрения. Теперь я с удовольствием отозвал бы этот текст, из-за имеющихся в нем ошибок, но могу лишь засвидетельствовать истинность высказываний о том, что, как только какое-то произведение выпускают в джунгли интернета, его уже нельзя убить.

Основная цель данной работы состоит в том, чтобы сделать доступным в печатном виде основополагающее эссе Кура де Жебелена и родственное ему эссе графа де Мелле. Я внес ис-

правления в свой предыдущий перевод и включил в него массу примечаний, объясняющих малопонятные моменты в текстах.

Все эссе, которые следуют за этими двумя, связаны с ними и друг с другом сложной сетью эзотерических идей и символов, составляющих общую западную оккультную традицию Франции, Великобритании и США. Оккультная традиция Франции пересекла Ла-Манш и попала в Англию во второй половине XIX века, главным образом благодаря учреждению общества розенкрейцеров, называемого герметическим орденом «Золотая заря». Благодаря учениям этого ордена она получила развитие и перебралась через Атлантический океан в США и Канаду, а также распространилась по всему миру, в англоязычных странах Британской империи, таких как Австралия и Новая Зеландия.

Золотая заря была основана тремя масонами с высокими степенями посвящения, которые были твердо убеждены в том, что магия древнего мира не должна оставаться просто исторической диковинкой для ученых, но должна быть оживлена, чтобы ее практиковали маги наших дней. Учреждение этого ордена совпало с возрождением интереса к оккультизму, чему в значительной степени способствовало современное этому ордену движение спиритуализма, которое, формально, зародилось в Хайдсвилле, штат Нью-Йорк, в 1848 году, благодаря сестрам Фокс. *Теософское общество*, созданное в США в 1875 году русским мистиком и медиумом Еленой Блаватской, было поначалу *Спиритуалистическим обществом*. Оно было просто наиболее известным в ряду оккультных обществ, созданных в Европе и США примерно в то же время, что и *Золотая заря*, которая основала свой храм Исиды-Урании в Лондоне в 1888 году.

Что отличало *Золотую зарю* от *Теософского общества* и других тайных оккультных орденов, так это ее упор на практическую магию. У *Теософского общества* были свои духовные учителя, которых Блаватская называла Махатмами, а у *Золотой зари* были свои духовные учителя, именуемые тайными

руководителями ордена. Но если *Теософское общество* преподавало оккультную философию, представлявшую собой смешение западных и восточных теорий, преимущественно индийских, то *Золотая заря* реализовывала учебный план практической ритуальной магии, которая была почти полностью западной по своим идеям, бравшим начало в оккультных традициях Египта, Греции, Рима и евреев. В магии *Золотой зари* еврейская оккультная философия, именуемая Каббалой, имела главенствующее значение.

Этот акцент на западную магию был во многом обусловлен исследованиями двух из трех основателей *Золотой зари*, Уильяма Уинна Уэсткотта и Сэмюэля Макгрегора Мазерса. Третий основатель, Уильям Вудман, умер вскоре после основания *Золотой зари*. Уэсткотт, часть эссе которого о Скрижали Исиды кардинала Бембо составляет пятую часть настоящего труда, был сведущ в областях Каббалы и греческой герметической мудрости. Мазерс обстоятельно изучил ритуальную магию Европы в том виде, в каком она сохранилась в гримуарах.

Они оба высоко ценили труды Элифаса Леви и других французских оккультистов, но именно Мазерс отвел Таро главную роль в магической философии *Золотой зари*. Связи Мазерса с французским оккультным течением были весьма разнообразными. Он перевел книгу, *Священную магию Абрамелина*, из французского гримуара, хранящегося в парижской Библиотеке Арсенала. И хотя этот труд основан на ошибочной и неполной рукописи, данный перевод стал, пожалуй, самым влиятельным произведением в английской оккультной традиции за последние 130 лет. В этом тексте был изложен практический ритуальный метод установления связи с духом, называемым святым ангелом-хранителем.

Мазерс женился на Мине Бергсон, проживавшей в Лондоне француженке, талантливой художнице, которая была сестрой французского философа и лауреата Нобелевской премии Анри Бергсона. Встав во главе *Золотой зари*, Мазерс и его жена, последовав указаниям тайных руководителей, перенесли свою

резиденцию из Лондона в Париж, где Мазерс прожил несколько лет. Он свободно говорил по-французски и хорошо знал труды всех французских оккультистов. Во многом благодаря французским связям Мазерса английская магия попала под сильное влияние французских оккультистов, и в частности, из-за того, что они особо отмечали большую важность Таро.

Именно Мазерс и его жена, которую он переименовал в Мойну (поскольку ему казалось, что это имя больше походит на кельтское), создали Таро *Золотой зари*, которое опиралось на неясные идеи в одном *зашифрованном манускрипте*, полученном Уэскоттом. Этот документ лег в основу учения *Золотой зари*, но был конкретизирован духовными посланиями, по каналу ченнелинга. Эти сообщения Мазерс и его жена получили с помощью маятника и планшетки, а также посредством прямых духовных коммуникаций. Мойна была художницей с академическим образованием: она училась в Школе изящных искусств Слейда, в Лондоне. Именно она нарисовала и раскрасила прототип Таро *Золотой зари*. Эта колода была срисована другими членами ордена с высокими степенями посвящения. Они использовали эту колоду для гадания по важным вопросам методом, называемым *Открытием ключа*, который подробно описан в третьей части настоящей работы.

К сожалению, оригинальная колода Таро *Золотой зари*, по-видимому, не сохранилась, но у нас есть текстовые описания рисунков и значений, которые Мазерс применил к картам. В третьей части я собрал все карточные расклады для гадания на картах Таро, использовавшиеся Мазерсом, а также все значения, которые он приписывал картам для традиционного гадания.

Таро стало главным элементом всего комплекса практической магии, разработанного *Золотой зарей*. Мазерс опирался на учения французских оккультистов, таких как Леви и Папюс, и связывал Таро с Каббалой. Каждому из 22 козырей была придана еврейская буква в том виде, в котором они были даны графом де Мелле и Леви, но в другом порядке. Четырем мастям

Таро, а также четырьмя придворными картами каждой масти, по примеру Папюса, была присвоена какая-то еврейская буква Тетраграмматона. Мазерс также назначил козыри путям или каналам на каббалистической схеме, называемой Древом сефирот, которая иллюстрирует в графической форме эманацию вселенной в десяти стадиях и 22 соединительных звеньях. Нумерованные карты Таро были назначены этим десяти стадиям эманации, называемым сефирот, придворные карты также были помещены на это Древо.

Не будет преувеличением сказать, что Таро на Древе сефирот – это само сердце современного западного оккультизма. При соединении козырей Таро с 22 еврейскими буквами, нумерованных карт с десятью эманациями, а четырех мастей и четырех придворных карт в каждой масти с буквами Тетраграмматона образуется сложный ряд символических связей, которые взаимно усиливают друг друга. Символическое значение козыря усиливает символику его еврейской буквы, а значение сефиры добавляет что-то к значению связанной с ней карты с номером. Это расширение значения распространяется в обоих направлениях: значение карты добавляет что-то к значению ее буквы, но и значение буквы добавляет что-то к значению ее карты.

Одной из причин, по которой магическая философия *Золотой зари* получила столь широкое признание среди англоязычных оккультистов, объясняется не только ее практичностью и рациональной структурой, но и огромным влиянием членов этого ордена, которые впоследствии создали собственные оккультные общества и написали книги по западной магии и Таро. Помимо У. Уинна Уэсткотта, сочинение которого о Таро составляет пятую часть этой книги, есть еще Дж.У. Броуди-Иннес, эссе которого составляет ее четвертую часть, и А.Э. Уэйт, эссе которого о символике козырей составляет ее шестую часть. Уэйт также написал эссе о гадании с помощью игральных карт, что отражено в восьмой части этой книги.

Эссе Броуди-Иннеса представляет особый интерес благодаря ссылкам на А.Э. Уэйта. И Броуди-Иннес, и Уэйт когда-то

занимали высокие ранги в *Золотой заре*, но оба они поклялись никогда не разглашать оккультное учение этого ордена. Из-за этого их сочинения по Таро неудобочитаемы, ведь оба они были не вправе открыто обсуждать Таро *Золотой зари* и методы его использования в гадании и практической магии, хотя знали все это. Брудди-Иннес делает в своем эссе несколько завуалированных замечаний в адрес Уэйта, которые сможет полностью понять лишь тот, кто знает отношение обоих авторов к *Золотой заре* и ее Таро.

Среди членов *Золотой зари*, работы которых не представлены в этой книге, хотя они оказали огромное влияние на распространение ее магической философии (включая ее учение о Таро) по всему миру, выделяются такие светила, как Алистер Кроули, создавший собственное Таро, опираясь на замыслы Мазерса и его жены, Дион Форчун, написавшая книгу по Каббале, на основе учения *Золотой зари*, Пол Фостер Кейс, учения которого о Таро коренятся в Таро, созданном А.Э. Уэйтом, и в учении Таро *Золотой зари*.

Благодаря этим и другим бывшим членам различных ветвей *Золотой зари* распространялось влияние этого ордена. Например, учение брата Ахада о Таро проистекает из его связи с Алистером Кроули, а учение Кроули является развитием учения Мазерса, который получил его от тайных руководителей. На сочинения Израэля Регарди также оказал влияние Кроули. Гарет Найт, писавший о Таро, был связан с Дион Форчун. Его учение повторяет некое учение *Золотой зари*, от которого в свое время отказались. То же самое можно сказать и об Уильяме Г. Грее, труды которого, несмотря на его краткие встречи с Алистером Кроули и Дион Форчун, находятся под сильным влиянием учения *Золотой зари*. И то же самое верно для многих других. Так влияние Таро *Золотой зари* распространялось и на тех, кто даже не подозревал о существовании такой организации, как орден «Золотая заря».

Труды французских оккультистов XIX века достигли не только Англии, но и других стран Европы. Русский мистик П. Д. Успен-

ский, эссе которого о Таро составляет вторую часть настоящей работы, использовал в качестве основы Таро, разработанные А.Э. Уэйтом и Освальдом Виртом, а также традиционное Марсельское Таро. На него оказали сильное влияние Элифас Леви, Поль Кристиан, Папюс и Вирт. К сожалению, его помнят главным образом как ученика Георгия Ивановича Гурджиева, поскольку он был одним из лучших оккультных мыслителей начала XX века. Его эссе о Таро было написано еще до знакомства с Гурджиевым, как и его лучшая работа, «*Tertium Organum*». На мой взгляд, его общение с Гурджиевым, который был скорее шоуменом и шарлатаном, чем учителем, не столько способствовало его эзотерическому развитию, сколько мешало ему. К чести Успенского нужно сказать, что в конце концов он сумел освободиться от тлетворного влияния Гурджиева.

Эссе Мэнли П. Холла, составляющее седьмую часть этой книги, окончательно переносит оккультное Таро в XX век. Холл был масоном, начитанным и хорошо образованным. И хотя он, по-видимому, не создал ничего оригинального, в своем эссе о Таро, которое было извлечено из его монументального труда 1928 года «Тайные учения всех веков», он излагает представления о картах Таро, пришедшие от Кура де Жебелена через Леви, Папюса и Вирта к Мазерсу, Уэйту и Успенскому, а потом, через Атлантику, к Кейсу. Список использованных им источников обширен, но тривиален. Я проследил его ссылки и указал их источники, по тексту и странице.

Параллельно с развитием оккультного Таро во Франции и Англии существовала еще традиция гадания на обычных игральных картах. В Англии она носила название *Английского метода*, для которого требовалась полная колода из 52 карт, разложенных рядами по девять карт. Когда и где зародился этот метод, истории не известно. Мне удалось проследить его происхождение примерно до того времени, когда Кур де Жебелен писал свое эссе о Таро для труда «Первобытный мир», но он, несомненно, на несколько поколений старше, поскольку уже тогда он был полностью сформирован.

Английский метод продолжал появляться в публикациях на протяжении всего XIX века, и даже в XX веке. Я не сомневаюсь, что этот метод чтения карт продолжают использовать в XXI веке. Он опирается на набор народных значений, удивительно последовательных в общем смысле, хотя встречаются и различные значения. Эти значения повлияли на Мазерса и Уэйта, когда они писали о гадании на картах Таро. Вы увидите сходство между значениями обычных игральных карт, с использованием Английского метода, и значениями карт с мастью, приведенными Мазерсом в его брошюре «Таро» и Уэйтом в его книге «Иллюстрированный ключ к Таро».

Народные значения Таро отличаются от эзотерических значений как по назначению, так и по происхождению. Гадание (как с помощью Таро, так и с помощью обычных игральных карт), как правило, призвано давать людям советы касательно обычных вопросов их повседневной жизни. В прошлые века гадание на картах интересовало в первую очередь женщин, о чем свидетельствуют эссе в восьмой части этой книги. Гадание считалось недостойным мужчин. Гадание на картах Таро, напротив, предписывалось серьезными оккультистами, такими как члены *Золотой зари*, для получения ответов на духовные вопросы, имеющие жизненно важное значение. Таро использовалось в эзотерическом ключе, чтобы пробудить и расширить духовное сознание, сделать возможным экстрасенсорное восприятие и астральные путешествия, а также в качестве инструментов ритуальной магии.

О происхождении народных значений игральных карт мы не можем ничего сказать. Часто складывается впечатление, что у них вообще нет никакой рациональной основы. Вместе с тем оккультные значения Таро всегда поддерживаются традиционными ассоциациями и символами. Например, если какая-то карта связана со знаком зодиака еврейской буквой, тогда традиционное астрологическое значение этого знака влияет на интерпретацию карты, с которой он связан. Толкование нумерованных карт Таро может производиться в рамках пифаго-

рейской нумерологии, эманаций Каббалы, четырех классических стихий, связанных с четырьмя мастями, значений букв Тетраграмматона, с которыми они связаны мастью, и так далее.

Эзотерические значения карт всегда имеют какое-то основание, которое может быть прямо указано, но народные значения просто такие, какие они есть, поэтому их нужно принимать как данность. Так эзотерические значения приобретают определенную устойчивость и рациональность, но народные значения кажутся произвольными. Когда народные значения варьируются, этих разночтений зачастую очень много, поэтому невозможно проследить их связь с первоначальным значением. Принимая во внимание очевидную произвольность народных толкований, интересно отметить, что в эссе об обычных игральных картах, представленном в восьмой части этой книги, присутствует большая согласованность. Традиция может сохранять значение, даже если оно непонятно.

Поскольку в эссе и примечаниях к ним упоминается очень много выдающихся личностей, я поместил в конец книги раздел биографических заметок, который должен помочь вам прояснить для себя все туманные места. Это позволило мне собрать практически всю биографическую информацию в одном месте, а не рассеивать ее по заметкам и введениям.

Наибольшая ценность эссе в этой книге обусловлена их совокупным, кумулятивным эффектом. Их авторы обычно ссылаются друг на друга, на одни и те же источники и на сходные эзотерические значения карт. Даже когда они расходятся во мнениях, они все равно опираются на общие воззрения на традицию западного оккультизма. Что касается происхождения, толкования и важности карт Таро, то в основе их подходов лежит общее единство понимания. И хотя это понимание в некоторых случаях неточно в историческом контексте, в эзотерическом контексте оно обосновано. Примером может послужить широко распространенное убеждение в том, что у Таро египетское происхождение. Это мнение, пусть оно ложное и то и дело оспариваемое, сформировало толкование карт и сим-

волы, который появляются на картах различных колод Таро. В этом смысле карты действительно стали египетскими, хотя в Древнем Египте о них не знали. Благодаря этим эссе факел эзотерического Таро передавался из рук в руки. От этих людей он дошел до нас, людей сегодняшнего дня, в измененном, но все же узнаваемом виде.

Магия – самое консервативное из всех человеческих занятий. Мы по-прежнему занимаемся той же ритуальной магией, что и египетские жрецы во времена Птолемеев. А посему появление оккультного Таро представляет собой, как это ни удивительно, недавнее событие в западном эзотеризме. Ему всего лишь около двух с половиной веков, то есть в контексте истории магии оно появилось буквально вчера. Несмотря на свою молодость оккультное Таро обрело сложную форму и заняло место в самом сердце западной традиции. Какая эволюция ждет Таро в будущем? Время покажет. Но если история – это наш путеводитель, то мы можем предположить, что это будут скорее уточнения, а не кардинальные изменения. Магия сопротивляется переменам, а Таро является символическим воплощением западной магии.

ЧАСТЬ 1



Об игре Таро (Антуан Кур де Жебелен)

Изучение карт Таро (Граф де Мелле)

Предисловие к первой части

Следующие два эссе появились в томе 8, книге 1, стр. 365–410 сочинения Антуана Кура де Жебелена «Первобытный мир, его анализ и сравнение с миром современным». Девять томов этого гигантского незавершенного труда были изданы в Париже в 1773–1782 гг. Первый том был издан в двух частях в 1773–1774 гг., а остальные тома выпускались с интервалом в один год. Восьмой том вышел в свет в 1781 году.

Первое эссе, под названием «Об игре Таро», было написано Антуаном Куром де Жебеленом (1725–1784 гг.). Автором второго, под названием «Изучение карт Таро, а также о гадании на картах Таро», был Луи Рафаэль Люкрис де Файоль, граф де Мелле (1727–1804 гг.).¹

Судя по всему, сочинение графа де Мелле находилось в распоряжении Кура де Жебелена, когда последний писал собственный труд о Таро, и это сочинение оказало на него влияние. Де Мелле, по всей вероятности, написал свою работу самостоятельно, еще до того, как прочитал эссе Кура де Жебелена, хотя ему были известны некоторые идеи Кура де Жебелена о Таро.

Эссе Кура де Жебелена примечательно тем, что он присвоил Таро статус хранилища эзотерической мудрости, указал

в качестве его истоков Древний Египет, связал распространение Таро по всей Европе с цыганами, намекнул на связь между 22 козырями и 22 буквами еврейского алфавита и закрепил позицию Шута во главе козырей, а не в конце или вторым с конца. Его воззрения оказали глубокое влияние на более поздних авторов Таро, хотя большинство его утверждений ложны. Таро, вероятно, не было преднамеренно задумано как книга эзотерической мудрости, и возникло оно не в Египте. У Таро нет древней связи с цыганами, а сходство в количестве между козырями и еврейскими буквами может быть случайным. У тому же нет никаких веских доказательств, оправдывающих перенос местоположения Шута во главу козырей.

Эссе графа де Мелле примечательно тем, что он перевернул порядок следования козырей (они начинаются с Мира и заканчивается Шутом), и знаменательно очевидной связью козырей с отдельными еврейскими буквами, изложением его метода гадания на картах Таро, используемого в его время, а также его презентацией эзотерических наименований и значений, связанных со многими картами.

Нижеследующий перевод этих основополагающих трактатов по истории Таро явился результатом моих исследований эзотерической эволюции этих карт. Мне требовалось полное представление о материале, содержащемся в книге Кура де Жебелена. И я, к своему удивлению, обнаружил, что этих эссе не было в сети интернет в свободном доступе на английском языке. Учитывая важность этих работ, их возраст и относительную краткость, это было довольно удивительно. В результате я решил перевести их, чтобы любой, кто захочет прочесть по-английски то, что написали о Таро Кур де Жебелен и граф де Мелле, не испытал такое же разочарование.

Сноски в исходном тексте заключены в квадратные скобки сразу после вопроса, к которому они относятся. Сноски в эссе графа де Мелле, по-видимому, были написаны Куром